



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
17 September 2018

Original: Russian  
English, French, Russian and  
Spanish only

**Комитет по ликвидации  
расовой дискриминации**

**Заключительные замечания по объединенным десятому  
и одиннадцатому периодическим докладам Республики  
Молдова**

Добавление

**Полученная от Республики Молдова информация  
о последующей деятельности в связи  
с заключительными замечаниями\***

[Дата получения: 24 июля 2018 года]

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

GE.18-15362 (R) 190918 200918



\* 1 8 1 5 3 6 2 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Информация

1. о выполнении рекомендаций, отраженных в пунктах 19 и 23 Заключительных замечаний, принятых Комитетом ООН по ликвидации расовой дискриминации 8 мая 2017 года на 2537-й сессии, по итогам рассмотрения 10-го и 11-го периодических докладов Республики Молдова об имплементации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

### I. Вступление

2. Настоящая информация составлена Бюро межэтнических отношений (далее - БМО) в соответствии с пунктом 31 Заключительных замечаний, принятых Комитетом ООН по ликвидации расовой дискриминации (далее - Комитет КЛРД) по итогам слушания 10-го и 11-го периодических докладов Республики Молдова об имплементации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации на 2537-м заседании 8 мая 2017 года в ходе 92-й сессии Комитета КЛРД.

3. В соответствии с положениями указанного пункта Комитет КЛРД просит государство-участника предоставить информацию о мерах, принятых в целях исполнения рекомендаций, содержащихся в пунктах 19 и 23 Заключительных замечаний, в течение одного года с момента их принятия.<sup>1</sup>

4. БМО, являясь национальным координатором деятельности по разработке периодических докладов о ходе применения названной Конвенции, осуществило перевод Заключительных замечаний Комитета КЛРД на государственный язык и направило их в соответствующие министерства и другие органы власти в целях информирования, изучения и реализации.

5. БМО в сотрудничестве с министерствами и другими специализированными органами центрального публичного управления разработало План действий по продвижению и реализации Заключительных замечаний Комитета КЛРД.

6. Текст Заключительных замечаний Комитета КЛРД от 8 мая 2017 года, а также План действий по их продвижению и реализации опубликованы на вебсайте БМО [www.gov.md](http://www.gov.md).

7. В период 2017-2018 годов был предпринят ряд конкретных действий, направленных, включительно, на претворение в практику Заключительных замечаний Комитета КЛРД от 8 мая 2017 года. В этом контексте можно констатировать, что после принятия Комитетом КЛРД названных Замечаний наметился определенный прогресс.

8. Наиболее эффективные действия, предпринятые в 2017-2018 годах:

1)

9. Постановлением Правительства Республики Молдова № 1019 от 29.11.2017 года был принят План действий на 2017-2020 годы по реализации Стратегии укрепления межэтнических отношений в Республике Молдова на 2017-2027 годы.

10. Исходя из структуры Стратегии укрепления межэтнических отношений в Республике Молдова на 2017-2027 годы,<sup>2</sup> приоритетные действия в Плате по ее реализации систематизированы в 4-х приоритетных областях: участие в жизни общества; язык как средство интеграции: политики в отношении государственного языка и языков меньшинств; межкультурный диалог и гражданская принадлежность к государству Республика Молдова; средства массовой информации.

11. Следует особо отметить включение конкретной задачи № 3 «Предупреждение и ликвидация дискриминации, ксенофобии, этнических стереотипов, межэтнической

<sup>1</sup> См. раздел II настоящей Информации.

<sup>2</sup> Утверждена в соответствии с Постановлением Правительства № 1464 от 30.12.2016 года.

напряженности и сегрегации» в содержание главы III «Межкультурный диалог и гражданская принадлежность к государству Республика Молдова».

12. Реализация задач, отраженных в указанном Плану, будет осуществляться за счет средств, предусмотренных в бюджетах ответственных ведомств, а также из других источников в соответствии с действующим законодательством, в том числе за счет внешнего финансирования. Таким образом, всего на 2017-2020 годы внутреннее финансирование составит 2 570 795 леев, внешнее финансирование – 2 101 822 лея.

2)

13. 1 марта 2018 года, БМО организовало заседание Межведомственной рабочей группы, ответственной за осуществление Плана действий на 2017-2020 годы по реализации Стратегии укрепления межэтнических отношений в Республике Молдова на 2017-2027 годы. В заседании приняли участие специалисты министерств и других органов центрального публичного управления, представители миссии ОБСЕ в Молдове, лидеры этнокультурных организаций, аккредитованных при БМО.

14. Участники встречи обсудили меры, необходимые для полного выполнения действий, предусмотренных Планом, а также определили главные задачи на 2018 год, среди которых - организация обучения специалистов БМО и соответствующих министерств в целях повышения их компетентности в сфере мониторинга и оценки процесса имплементации Плана, разработка проектов и др. Для этого, в частности в период с 22 по 24 мая 2018 года Миссия ОБСЕ в Молдове в партнерстве с БМО организовала семинар-тренинг для сотрудников БМО и членов Межведомственной рабочей группы. В ходе семинара международные эксперты поделились опытом и передовыми европейскими практиками в сфере укрепления межэтнических отношений на примере Эстонии.

3)

15. 19 марта 2018 года состоялось совместное заседание представителей БМО, офиса Народного адвоката и Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства, основная цель которого заключалась в определении путей эффективного сотрудничества в области прав человека, в том числе в процессе имплементации Плана действий на 2017-2020 годы по реализации Стратегии укрепления межэтнических отношений в Республике Молдова на 2017-2027 годы. По итогам встречи было принято решение о подписании соглашения о сотрудничестве между тремя упомянутыми учреждениями.

4)

16. При финансовой поддержке Миссии ОБСЕ в Молдове БМО подготовило и издало сборник текстов Стратегии и Плана действий на 2017-2020 годы, на румынском и русском языках, тиражом 3000 экземпляров, предназначенный для распространения в министерствах, других органах центрального публичного управления, в органах местного публичного управления, среди неправительственных организаций национальных меньшинств, структур гражданского общества.

5)

17. Постановлением Правительства Республики Молдова № 313 от 22.05.2017 года был утвержден Плана действий на 2017-2019 годы по реализации Декларации Парламента Республики Молдова об одобрении Итогового доклада Международной комиссии по изучению Холокоста под председательством Эли Визеля. В соответствии с постановлением БМО вменено в обязанность разрабатывать и представлять Правительству периодические отчеты об осуществлении действий, включенных в данный План.

18. Обзор наиболее значимых мероприятий, организованных вследствие принятия вышеназванного Плана и направленных на предотвращение расовой дискриминации и нетерпимости, борьбы со всеми формами расизма, ксенофобии и антисемитизма, а также – сохранение памяти и изучение Холокоста:

а) 14 июля 2017 года Министерство образования, культуры и исследований (МОКИ) подписало Соглашение о сотрудничестве с Еврейской общиной Республики Молдова. Соглашение основывается на развитии партнерских отношений в целях реализации совместных проектов, программ и других инициатив по разработке и внедрению методик преподавания темы Холокоста. Соглашение также предусматривает разработку специалистами МОКИ новых учебных программ по теме Холокоста, а также по истории, культуре и традициям этнических сообществ Молдовы для преподавателей учреждений общего среднего и высшего образования.

б) 26 января 2018 года состоялось открытие первого музея, посвященного Холокосту в Молдове в годы второй мировой войны. А именно, в помещении Дома национальностей, действующего при БМО, был открыт Центр-музей «Память о Холокосте и межэтническая толерантность», созданный специалистами БМО при поддержке Правительства Республики Молдова, в том числе - финансовой поддержке из государственного бюджета.

б)

19. 24 мая 2018 года на очередном заседании Парламента Республики Молдова был утвержден Национальный план действий в области прав человека на 2018-2022 годы (PNADO). Структура Плана состоит из 2-х частей: описательной/нарративной и табличной. Мероприятия, включенные в PNADO, направлены на реализацию 31 общей задачи и 51 стратегической цели и систематизированы в 16 приоритетных областях действий.

20. PNADO является 3-тм документом государственной политики национального уровня, направленной на обеспечение уважения и поощрения прав человека. В основу разработки PNADO легли рекомендации, сформулированные в адрес Республики Молдова по итогам второго раунда Универсального периодического обзора Совета ООН по правам человека, в октябре 2016 года, а также рекомендации других международных механизмов мониторинга соблюдения прав человека.

21. PNADO разработан Рабочей группой, состоявшей из представителей органов центрального публичного управления, представителей гражданского общества и партнеров по развитию, к приоритетам которых относится сфера прав человека.<sup>3</sup>

22. Имплементация PNADO должна обеспечить реализацию мер, которые будут содействовать равноправному развитию и процветанию всех граждан Республики Молдова. Приоритетная задача заключается в создании условий всем гражданам, особенно лицам, принадлежащим к наиболее уязвимым группам, для пользования основными правами, законодательными гарантиями и услугами, предоставляемыми в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

23. Действия, включенные в PNADO, направлены на достижение нескольких стратегических целей в сфере гармонизации правовой базы с международными стандартами, в частности в правосудии, обеспечении прозрачности, доступе к информации и свободе выражения мнений, гендерном равенстве и борьбе с насилием в семье, недискриминации и равенстве. Документ также отражает действия по соблюдению прав на образование, охрану здоровья, работу, социальную защиту, а также - обеспечение прав молодежи, пожилых людей, людей с ограниченными возможностями, этнических, религиозных и лингвистических меньшинств и жителей левого берега Днестра.

24. Правительство Республики Молдова в течение двух месяцев обязано учредить Национальный совет по правам человека для мониторинга и оценки осуществления Национального плана действий в области прав человека на 2018-2022 годы и других национальных документов политик в данной сфере.

<sup>3</sup> Названная рабочая группа была создана приказом министра юстиции № 1056 от 18 ноября 2016 года.

7)

25. Признавая роль и значение службы общинных посредников в жизни ромского населения, молдавские власти приняли соответствующие меры для решения существующих проблем в этой области, в частности для увеличения количества принятых на работу общинных посредников.

26. 4 августа 2017 года состоялась встреча главного советника Премьер-министра Республики Молдова, г-жи Виорелии Молдован-Бэтрынак с должностными лицами, принимающими решения, в целях определения мер по улучшению ситуации с ромскими общинными посредниками. В ходе встречи было принято решение внести изменения в абзац 3 Постановления Правительства № 557 от 17.07.2013 года об утверждении Рамочного положения об организации деятельности общинного посредника. В частности, было предложено финансировать деятельность посредников из государственного бюджета, а не из ассигнований, утвержденных в бюджетах территориально- административных единиц первого уровня, что позволит стимулировать процесс их принятия на работу на местном уровне.

27. Вследствие предложенной меры, было принято Постановление Правительства №425 от 15.05.2018 года о внесении изменений и дополнений в Постановление Правительства № 557 от 17.07.2013 года. Согласно принятым изменениям и дополнениям, расходы по финансированию деятельности общинных посредников будут осуществляться через переводы специального назначения из государственного бюджета в местные бюджеты первого уровня, центральный бюджет автономного территориального образования с особым правовым статусом и муниципальные бюджеты Бэлць и Кишинэу, а также из других источников в соответствии с действующим законодательством, с учетом предложенных изменений в финансировании службы общинных посредников.<sup>4</sup>

8)

28. По инициативе БМО, при поддержке Управления Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ), во 2-ом полугодии 2017 года в 7 районных советах республики были организованы 7 рабочих заседаний в целях повышения осведомленности об эффективности работы общинных посредников и необходимости их трудоустройства, а также для обсуждения общих вопросов, возникающих в ходе реализации Плана действий по поддержке этнического населения ромов Республики Молдова на 2016-2020 годы.<sup>5</sup>

9)

29. 16 мая 2018 года в Кишинэу состоялся молодежный форум «Меньшинства и СМИ: Меняя образы, давая микрофон неслышанным», организованный общественной организацией «Молодежная платформа межэтнической солидарности» при поддержке офиса Верховного комиссара ООН по правам человека.

30. В форуме приняли участие молодые журналисты, а также представители гражданского общества из АТО Гагаузия, района Тараклия, Приднестровья и других регионов Молдовы.

31. В работе также приняли участие: координатор резидент ООН в Молдове г-жа Дафина Герчева, эксперт Управления Верховного Комиссара ООН по правам

<sup>4</sup> Служба общинных посредников была создана в 2013 году и в период 2013-2014 годов финансировалась из государственного бюджета. С 2015 года ответственность за финансирование деятельности общинных посредников была передана органам местного публичного управления (МПУ), которые не смогли обеспечить ее функциональность из-за нехватки средств в местных бюджетах. Из 48 необходимых посредников работали только 9 человек, оплачиваемых из бюджета МПУ. Таким образом, начиная с 2018 года, финансирование службы общинных посредников осуществляется из государственного бюджета, путем перевода из государственного бюджета соответствующих средств в местные бюджеты МПУ первого уровня.

<sup>5</sup> Утвержден Постановлением Правительства № 734 от 09.06.2016 года.

человека, отдела по правам меньшинств и коренных народов Белен Родригез де Альба, представитель Комиссии по правам человека и межэтническим отношениям Парламента Республики Молдова, председатель Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства, Народный адвокат, представитель Координационного совета по телевидению и радио, а также представители государственных органов.

32. Участники форума, принадлежавшие к разным этническим, лингвистическим и религиозным группам обсуждали проблемы, связанные с продвижением толерантности и взаимопонимания, предупреждением дискриминации и укреплением межэтнических отношений посредством масс-медиа.

## II. Информация о реализации рекомендаций, содержащихся в параграфах 19, 23

### Параграф 19

**Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения доступа детей из числа этнических меньшинств к получению образования в школах на родном языке. Комитет также рекомендует принять необходимые меры для обеспечения качественного преподавания государственного языка учащимся из числа меньшинств в школах с обучением на родном языке, а также прилагать все усилия для предотвращения дискриминации таких учащихся по признаку языка при получении высшего образования и трудоустройстве.**

**Доступ национальных меньшинств к образованию – Доступ национальных меньшинств к дошкольному образованию на родном языке**

Таблица 1

**Распределение учебных заведений раннего образования<sup>6</sup> по языку (румынский и русский)**

|   | 2014   | 2015   | 2016   |
|---|--------|--------|--------|
| Учреждения, в которых образование осуществляется на одном из языков:                              |        |        |        |
| румынский   | 1332   | 1338   | 1351   |
| русский   | 1120   | 1126   | 1134   |
| русский   | 210    | 210    | 217    |
| Учреждения, в которых образование осуществляется на нескольких языках (смешанные: румыно-русские) | 119    | 122    | 118    |
| Всего   | 1451   | 1460   | 1469   |
| Всего детей   | 147733 | 149936 | 150177 |
| в том числе обучаются на одном из языков:   |        |        |        |
| румынский   | 121054 | 123239 | 123809 |
| русский   | 26527  | 26543  | 26368  |
| % по отношению к общему количеству детей  | 100 %  | 100 %  | 100 %  |
| в том числе обучаются на одном из языков:   |        |        |        |
| румынский   | 81,9   | 82,2   | 82,4   |
| русский   | 18,0   | 17,7   | 17,6   |

<sup>6</sup> Согласно Кодексу об образовании № 152 от 17.07.2014 года, Ст. 3 «раннее образование – это образовательный процесс, охватывающий детей в возрасте от 0 до 6 (7) лет, в образовательных учреждениях или в семье, в целях их физического, умственного, эмоционального и социального развития».

### Доступ к начальному и общему среднему образованию

33. Сеть начальных и средних общеобразовательных учреждений в 2016-2017 учебном году включала 1291 (333729 учащихся) учреждений (начальные школы, гимназии, лицеи), из которых:

- 1004 (257335 учеников) учреждений с преподаванием на румынском языке, - 227 (58930 учеников) учебных заведений с преподаванием на русском языке;
- 2 (411 учеников) учреждений с преподаванием на украинском языке;
- 58 (17053 учащихся) смешанных школ, из которых 57 - с преподаванием на румынском и русском языках, 1 (326 учеников) - с преподаванием на болгарском и русском языках.

Таблица 2

#### Количество школ, в которых изучаются языки национальных меньшинств

| <i>Изучаемый язык</i> | <i>2017-2018 учебный год</i> |
|-----------------------|------------------------------|
| украинский язык       | 41 школа                     |
| гагаузский язык       | 42 школы                     |
| болгарский язык       | 28 школ                      |
| польский язык         | 3 школы                      |
| иврит                 | 2 школы                      |
| немецкий язык         | 3 школы                      |

Таблица 3

#### Язык, который изучается как отдельный или факультативный предмет в 2016-2017 учебном году в учебных заведениях с обучением на языках национальных меньшинств

| <i>Язык, который изучается как отдельный или факультативный предмет</i>                          | <i>Количество учеников в учебных заведениях с преподаванием на языках национальных меньшинств</i> | <i>%</i> | <i>в том числе по классам</i> |            |              |
|--|---|----------|-------------------------------|------------|--------------|
|  |   |          | <i>1-4</i>                    | <i>5-9</i> | <i>10-12</i> |
| Общее количество учеников в учебных заведениях с преподаванием на языках национальных меньшинств | 64955   | 100      | 26306                         | 31089      | 7560         |
| Из них изучают:  |   |          |                               |            |              |
| румынский  | 64955   | 100      | 26306                         | 31089      | 7560         |
| украинский   | 3807  | 5,9      | 1495                          | 2054       | 258          |
| гагаузский   | 12724   | 19,6     | 5735                          | 6097       | 892          |
| болгарский   | 4938  | 7,6      | 1915                          | 2443       | 580          |
| иврит  | 1044  | 1,6      | 406                           | 491        | 147          |

34. Рамочный учебный план предусматривает изучение дисциплины «История, культура и традиции русского, украинского, гагаузского, болгарского, ромского и других народов», которая является обязательной для I-9 классов в учебных заведениях с обучением на языках национальных меньшинств. В список факультативных предметов включена дисциплина «Культура добрососедства» для I-IV классов.

35. В настоящее время учебные заведения с преподаванием на языках национальных меньшинств располагают разнообразными учебно-методическими материалами по русскому, украинскому, гагаузскому и болгарскому языкам, среди них:

- стандарты по языку и литературе для I-XII классов;
- учебные программы/куррикулумы по языку и литературе для I-XII классов;

- методические руководства/гиды по внедрению учебных программ;
- учебники по языку и литературе для I-IX классов;
- программы и тесты для национального экзамена в IV и IX классах;
- программы по языку и литературе для степени бакалавра.

36. Педагогические кадры для преподавания языков национальных меньшинств готовятся в следующих учебных заведениях страны:

- воспитатели детских садов с преподаванием на гагаузском и болгарском языках - в колледжах Комрата и Тараклии;
- преподаватели русского языка и литературы – в Государственном университете Молдовы;
- преподаватели по специальности «румынская и украинская филология» – в Государственном университете имени Алеку Руссо в Бэлць;
- преподаватели по специальностям «русская и румынская филология», «румынская и гагаузская филология», «румынская и болгарская филология» – в Государственном педагогическом университете имени Иона Крянгэ в Кишинэу;
- преподаватели по специальностям «гагаузская и румынская филология», «болгарская и румынская филология» – в Государственном университете в Комрате.

37. Начиная с 2004 года, эффективно действует Государственный университет имени Григория Цамбалака в Тараклии. За прошедший период сформировалась структура университета, создан авторитетный педагогический коллектив, укрепилась материально-техническая база. Создание университета в Тараклии позволило обеспечить доступ представителей болгарского национального меньшинства к высшему образованию на территории их компактного проживания. Обучение в Тараклийском университете осуществляется на 3-х языках - румынском, болгарском и русском. Университет готовит преподавателей болгарского языка, истории, литературы, культуры и традиций, а также специалистов румынского/английского языков, болгарского/румынского языков и литературы. Все выпускники Университета обеспечены рабочими местами в районе Тараклия и других районах юга республики.

38. Следует отметить, что в Молдове проблема обеспечения педагогами процесса преподавания языков национальных меньшинств в целом решена. Так, период 1993-2017 годов были подготовлены и повысили квалификацию:

- по украинскому языку - 254 преподавателя;
- по гагаузскому языку - 309 преподавателей;
- по болгарскому языку - 232 преподавателя.

#### **Доступ к профессионально-техническому и высшему образованию Средние технические учебные заведения – 43**

Таблица 4

#### **Учащиеся средних профессионально-технических учебных заведений в разбивке по языку обучения**

|                           | 2014-2015    | 2015-2016    | 2016-2017    |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Общее количество учащихся | 17508 (100%) | 16098 (100%) | 18980 (100%) |
| в том числе, обучающихся: |              |              |              |
| на румынском языке        | 15107 (86%)  | 14162 (88%)  | 16642 (88%)  |
| на русском языке          | 2401 (14%)   | 1936 (12%)   | 2338 (12%)   |



## Последние профессионально-технические учебные заведения (колледжи и образцовые центры)<sup>7</sup> – 43

Таблица 5

### Студенты последних профессионально-технических учебных заведений в разбивке по языку обучения

|   | 2014-2015    | 2015-2016    | 2016-2017    |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Общее количество учащихся, в том числе по языку обучения: | 29810 (100%) | 30428 (100%) | 29811 (100%) |
| румынский   | 25836 (87%)  | 26445 (87%)  | 25824(87%)   |
| русский   | 3568 (12%)   | 3566 (12%)   | 3591 (12%)   |
| Другие языки (гагаузский/русский, болгарский/русский)     | 406 (1%)     | 417 (1%)     | 396 (1%)     |

### Обеспечение доступа к высшему образованию

39. В соответствии с Рамочным положением об организации и проведении приема в высшие учебные заведения Республики Молдова, которое утверждается на каждый учебный год, при поступлении действуют льготы для отдельных социально уязвимых категорий населения: для этих абитуриентов, в том числе для детей этнических ромов резервируется 15% бюджетных мест (по каждой специальности /области профессиональной подготовки и формы образования в соответствии с квотой приема). Включение в эту квоту осуществляется по просьбе кандидатов.

40. В настоящее время сеть высших учебных заведений состоит из 30 университетов (19 государственных и 11 частных), в которых обучается 74726 студентов.

Таблица 6

### Студенты высших учебных заведений в разбивке по языку обучения

|  | 2014-2015     | 2015-2016     | 2016-2017     |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Общее количество студентов, в том числе по языку обучения: | 89529 (100%)  | 81669 (100%)  | 74726 (100%)  |
| румынский  | 75065 (83,8%) | 69181 (84,7%) | 63665 (85,2%) |
| русский  | 12554 (14,0%) | 10429 (12,8%) | 9242 (12,4%)  |
| английский   | 1103 (1,2%)   | 1400 (1,7%)   | 1217 (1,6%)   |
| французский  | 603 (0,7%)    | 512 (0,6%)    | 401 (0,6%)    |
| другие (итальянский/немецкий)                              | 204 (0,2%)    | 147 (0,2%)    | 141 (0,2%)    |

### Доступ национальных меньшинств к изучению государственного языка

41. Постановлением Правительства Республики Молдова № 904 от 31.12.2015 года была утверждена Национальная программа по улучшению качества изучения румынского языка в общеобразовательных учреждениях с обучением на языках национальных меньшинств (2016-2020 годы), а также План действий по её реализации.

42. Цель Программы заключается в обеспечении условий для улучшения навыков общения на румынском языке у детей и учащихся в образовательных учреждениях, где обучение проводится на языках национальных меньшинств.

<sup>7</sup> Согласно Кодексу об образовании № 152 от 17.07.2014 года, Ст. 15, абзац (1), буква i образцовый центр - это учреждение профессионально-технического образования с комбинированными программами.

## 43. Приоритетные задачи:

- Внедрение моделей обучения румынскому языку в учреждениях раннего образования с программой на языках национальных меньшинств;
- Модернизация процесса преподавания-обучения-оценивания по предмету румынский язык и литература в начальном, гимназическом и лицейском образовании;
- Содействие социолингвистической интеграции иноязычных учащихся посредством изучения некоторых школьных предметов на румынском языке;
- Расширение среды общения на румынском языке посредством проведения внеклассных мероприятий;
- Расширение возможностей для иноязычных педагогических кадров (преподавателей других дисциплин) посредством формирования компетенций общения на румынском языке.

44. В этой связи важно предпринять конкретные действия для мотивации иноязычных учащихся, родителей, учителей, администраций школ к повышению качества изучаемой дисциплины, тщательно информируя их о преимуществах многоязычного образования и о перспективах получения профессионального образования и вовлечения в трудовую деятельность.

**Бюджет для реализации настоящей Программы, запланированный в рамках Бюджетного прогноза на среднесрочный период 2016-2018 гг., включает в себя следующее:**

| <i>Бюджетные мероприятия</i>   | <i>Бюджетный прогноз на среднесрочный период, тыс. леев</i> |             |             | <i>Бюджетная программа</i> |
|--|---|-------------|-------------|----------------------------|
|  | <i>2016</i>   | <i>2017</i> | <i>2018</i> |                            |
| Национальная программа по улучшению качества изучения румынского языка в общеобразовательных учреждениях с обучением на языках национальных меньшинств | 605,6   | 579,4       | 512,9       | Общие услуги в образовании |

45. Финансирование планируется осуществлять из государственного бюджета, местных бюджетов, а также за счет привлечения грантов, спонсирования и других законных источников.

46. Имплементация названной Программы посредством Плана действий по ее реализации в значительной степени будет способствовать повышению качества обучения румынскому языку представителей национальных меньшинств.

47. В данном направлении достигнут определенный прогресс. К примеру, в рамках Плана действий по внедрению Национальной программы по улучшению качества обучения румынского языка в образовательных учреждениях с обучением на языках национальных меньшинств (2016-2020 годы) был расширен образовательный проект «Социолингвистическая интеграция иноязычных учащихся посредством увеличения количества школьных предметов, изучаемых на румынском языке».<sup>8</sup> В настоящее время проект реализуется в 168 классах 40-ка доуниверситетских учебных заведений республики 89 учителей преподают на румынском языке 8 школьных предметов, что создает благоприятные условия для значительного повышения знания румынского языка.

<sup>8</sup> Проект был инициирован в 2011 году Министерством образования Республики Молдова и утвержден приказом министра № 751 от 20.08.2011 года.

48. Проект «Социолингвистическая интеграция иноязычных учащихся посредством увеличения количества школьных предметов, изучаемых на румынском языке» активно реализуется в нескольких учебных заведениях Гагаузии в целях расширения использования государственного языка в учебном процессе. Так, в средней школе имени Гавриила Гайдаржи в Комрате на государственном языке в течение 8-ми лет в I-III классах преподается предмет «Духовно-нравственное воспитание». В средней школе имени Михаила Губогло в Чадыр-Лунге на государственном языке преподаются: учебная дисциплина «Культура добрососедства» в 3-их классах, а факультативный курс «Межкультурное образование» - в 7-ых классах.

49. В районе Тараклия в 2017–2018 учебном году в проекте «Социолингвистическая интеграция иноязычных учащихся посредством увеличения количества школьных предметов, изучаемых на румынском языке» участвуют 13 школьных учебных заведений, всего охвачено 857 учащихся. Преподавание учебных дисциплин на государственном языке осуществляют 24 преподавателя с высшим образованием, большинство из них имеют специальность «румынский язык и литература». В рамках указанного проекта на государственном языке преподаются следующие дисциплины: «Технологическое воспитание», «Музыкальное воспитание», «Физическое воспитание», «Гражданское воспитание», «Духовно-нравственное воспитание».

50. Национальная ассоциация европейских преподавателей в Молдове (АНТЕМ)<sup>9</sup> продолжает имплементировать Программу «Интеграция с уважением к разнообразию - Одновременное изучение румынского и гагаузского языков в Гагаузии».<sup>10</sup> В декабре 2017 года в Комрате состоялась презентация второго этапа Программы.

51. Главная цель проекта - создать условия для параллельного изучения детьми 5-6 лет и их родителями румынского и гагаузского языков, что будет содействовать их консолидации, лингвистической, социальной и профессионально интеграции, а также - сохранению этнической идентичности и культурного наследия.

52. Во время презентации второго этапа Программы 10 новых детских садов - бенефициаров из 7 населенных пунктов Гагаузии получили 300 учебников, 100 комплектов карточек, 200 сборников стихов и песен, 200 сборников сказок и кратких забавных рассказов, составленные специалистами АНТЕМ. Все материалы изданы на 2-х языках: румынском и гагаузском и снабжены аудиокассетами. В мероприятиях второго этапа Программы участвуют 224 ребенка и 180 родителей.

53. В 2017-2018 годах в рамках Программы «Интеграция с уважением к разнообразию - Одновременное изучение румынского и гагаузского языков в Гагаузии» были организованы следующие мероприятия:

- 4 обучающих семинара для руководителей детских садов Гагаузии, в которых приняли участие руководители и методисты, работающие в 10 детских садах, охваченных проектом. Проведение семинаров предоставило возможность 20 учителям румынского и гагаузского языков ознакомиться с положительным опытом в области одновременного преподавания/изучения румынского и гагаузского языков для детей и их родителей, а также - с лучшими методами использования учебных пособий, разработанных для названной Программы;
- серия информационных занятий для родителей, в ходе которых 150 родителей были проинформированы об особенностях и практических действиях этой Программы. В результате, родители согласились участвовать вместе со своими детьми в Программе, о чем написали соответствующие заявления.

<sup>9</sup> Созданная в 2005 году и зарегистрированная в 2008 году, АНТЕМ стала промоутером изучения государственного языка для носителей других языков в Республике Молдова, а также - профессионального, компетентного и ответственного подхода к интеграции национальных меньшинств посредством совершенствования коммуникативных навыков.

<sup>10</sup> Проект реализуется при поддержке Швейцарского агентства по развитию и сотрудничеству (SDC).

54. Следует признать, что одновременное преподавание двух языков в детских садах Республики Молдова является принципиально новым и эффективным методом. Все большее количество детских садов, где обучаются иноязычные дети, заявляют о необходимости внедрения такого рода обучающих программ. В связи с этим МОКИ в 2018 году планирует разработать учебные программы по изучению румынского языка в учреждениях раннего образования, в которых образовательный процесс осуществляется на русском языке.

55. В течение 2017-2018 годов в целях повышения качества преподавания и изучения румынского языка, содействия социо-лингвистической интеграции школьников из числа национальных меньшинств, МОКИ организовало ряд различных мероприятий, в частности следующих:

- состоялась презентация программы «Послы румынского языка», организованная в районах Окница, Фэлешть и Комрат в партнерстве с Посольством Румынии в Республике Молдова;
- состоялись рабочие визиты специалистов МОКИ в 18 общеобразовательных учреждений (7 - в Тараклии, 1 - в Гагаузии, 10 - в Кишинэу) в целях мониторинга и оценки процесса преподавания/изучения школьных предметов, изучаемых на румынском языке;
- в Тараклии и Автономно-территориальном образовании Гагаузия были организованы 2 круглых стола для руководителей учебных заведений с обучением на русском языке в целях разработки рекомендаций в помощь модернизации процесса преподавания румынского языка и литературы;
- были проведены 2 практических семинара с участием преподавателей румынского языка и литературы из Тараклии и АТО Гагаузия;
- в Тараклии был организован районный семинар для иноязычных преподавателей, в ходе которого состоялись и обсуждались 6 открытых уроков в целях дидактической и методической помощи в преподавании факультативного курса «Культура добрососедства»;
- разработан учебный план/куррикулум для III класса (на русском и румынском языках);
- разработан учебник для III класса (на русском и румынском языках);
- разработанные методические материалы были распространены в учебных заведениях республики, включая учебные заведения на левом берегу Днестра;
- был осуществлен мониторинг преподавания факультативного курса «Культура добрососедства» в учебных заведениях в районах Комрат, Чадыр-Лунга, Рышкань, в городах Бэлць и Кишинэу;
- 82 преподавателя румынского языка и литературы прошли обучение на курсах повышения квалификации педагогических кадров.

### **Коларизация и отказ от посещения школы среди учащихся из числа этнических ромов в возрасте 7-16 лет**

56. Согласно данным, предоставленным местными специализированными органами в области образования, в Республике Молдова зарегистрировано 1739 школьников ромов.<sup>11</sup>

57. Органы местного публичного управления (МПУ) первого и второго уровней активно взаимодействуют с неправительственными организациями (НПО), которые призваны содействовать интеграции ромов, в целях повышения участия ромского

<sup>11</sup> Руководствуясь международными стандартами, Национальное бюро статистики, начиная с 2004 года, ни в одной из форм отчетности не включает данных об этнической принадлежности лиц в возрасте до 16 лет.

сообщества в решении проблем, связанных с вовлечением детей ромов в учебный процесс. Совместными усилиями МПУ и НПО выявляются дети, не посещающие школу или систематически отсутствующие на занятиях.

58. В результате принимаемых мер число несовершеннолетних ромов постепенно сокращается. Например, если 15 октября 2016 года детей, не охваченных школой, насчитывалось 29 человек в возрасте от 7 до 16 лет, то 29 декабря 2016 года число учащихся, не посещающих школу, уменьшилось до 17.<sup>12</sup>

59. К числу причин непосещения ромскими детьми школы относятся: неудовлетворительное материальное положение, кочевание/переезд с места на место, смена места жительства, отказ родителей и т.д.

60. Ситуация, связанная с непосещением школы детьми из числа этнических ромов, относительно улучшается. Так, по состоянию на 31 мая 2017 года не посещали школу 108 учащихся, тогда как в 2015-2016 учебном году их количество составляло 121 человек. МОКИ постоянно мониторизирует процесс охвата школой, а также – случаи отказа от школы ромских детей в возрасте от 7 до 16 лет. Дети из населенных пунктов компактного проживания ромов, расположенных более чем в 3-х км от ближайшего учебного заведения, перевозятся в школу бесплатно. Учащиеся ромы пользуются продленной программой обучения для выполнения домашних заданий и проведения часов медитации.

#### **Организация питания ромских детей**

61. Питание ромских детей в школах (всего 1739 человек) организуется бесплатно в соответствии с Постановлением Правительства № 234 от 25.02.2005 года и Постановлением Правительства № 188 от 16.04.1993 года.

#### **Обеспечение учебниками детей ромов**

62. Обеспечение учебниками детей из числа ромов в доуниверситетских учебных заведениях осуществляется на основе аренды из Специального фонда учебников.<sup>13</sup> В соответствии с Постановлением Правительства № 1040 от 05.10.2005 года ученикам I-IV классов, включая ромских детей, учебники предоставляются бесплатно. Согласно информации МПУ дети из социально уязвимых семей в населенных пунктах, где ромы составляют значительный процент населения, в начале каждого учебного года получают материальную помощь для покупки школьных принадлежностей и, в случае необходимости, для приобретения одежды и обуви.

#### **Изучение государственного языка в учебных заведениях Автономно-территориального образования Гагаузия**

63. На территории Гагаузии насчитывается 47 довузовских учебных заведений, в которых обучается 14 814 учащихся, изучающих государственный язык в обязательном порядке. Здесь же действуют 2 лица: 1 - с преподаванием на государственном языке, 1 - смешанный, где обучение осуществляется на румынском и на русском языках.

64. В настоящее время все учебные заведения Гагаузии на 98% обеспечены квалифицированными преподавателями румынского языка и литературы. Общее количество учителей - 168 человек.

65. Постоянно обеспечивается переподготовка преподавателей румынского языка. К примеру, в рамках проекта «Программа повышения эффективности преподавания румынского языка в школах Гагаузии и района Тараклия в Республике Молдова», цель которого – организация повышения квалификации преподавателей в условиях Румынии. В рамках проекта в 2016 году 30 преподавателей обучались на курсах

<sup>12</sup> Приведенные данные были собраны специалистами МОКИ на основе информации, предоставленной местными органами власти.

<sup>13</sup> Создан в соответствии с Постановлением Правительства № 448 от 09.04.1998 года об обеспечении учебниками учащихся начального, гимназического и лицейского образования.

повышения квалификации в Румынии, в 2017 году в Румынии прошли переподготовку 27 преподавателей из указанных регионов.

66. Повышению интереса к румынскому языку среди учащихся способствует применение различных интерактивных форм внеклассной работы для создания румынской лингвистической среды, таких как недели румынского языка, литературные вечера, фольклорные посиделки, викторины, конкурсы творческих работ, научно-практические конференции для старшеклассников на румынском языке.

67. Главное управление образования Гагаузии (ГУО Гагаузии) в 2016 году организовало конкурс чтецов на румынском языке, что, в частности эффективно способствовало развитию устной речи. 115 учеников разного возраста приняли участие в конкурсе.

68. В 2017 и 2018 годах под эгидой ГУО Гагаузии был организован конкурс «Наш язык - сокровище», цель которого - повышение престижа румынского языка, развитие мотиваций к его изучению в молодежной среде. В 2018 году на конкурсе были представлены 29 коллективных и индивидуальных работ учащихся, в том числе проблемные тексты, тематические фильмы, интервью, индивидуальные и групповые проекты, направленные на развитие правильной речи при общении в разных сообществах.

69. Вместе с тем, существуют некоторые проблемы, связанные с недостатком литературы на румынском языке в школьных библиотеках, нехваткой технических средств. Специалисты ГУО Гагаузии в сотрудничестве с МОКИ ищут пути и методы для решения этих проблем.

#### **Доступ к образованию лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в районе Тараклия**

70. В районе Тараклия во всех учебных заведениях приняты меры для обеспечения качественного преподавания родного и государственного языков учащимся из числа национальных меньшинств.

#### *На этапе раннего образования*

71. Начиная с 2017 - 2018 учебного года в 7-ми учреждениях раннего образования, расположенных в населённых пунктах с компактным проживанием болгар, введено изучение болгарского языка (город Тараклия, села Верхняя Албота, Твардица, Кайраклия), всего 635 детей изучают болгарский язык как родной. Преподавание болгарского языка в указанных учреждениях финансируется из местных бюджетов.

72. Государственный язык преподаётся 2 раза в неделю в 14-ти учреждениях раннего образования с русским языком обучения, всего охвачено 865 детей. Преподавание осуществляют 11 преподавателей с высшим образованием.

#### *На этапе школьного образования*

##### **Родной язык**

73. В 12-ти школьных учебных заведениях из 18 действующих в районе (67%) болгарский язык преподаётся как родной. 2845 учащихся (79,2%) изучают следующие дисциплины: 3 часа в неделю «Болгарский язык и литература», 1 час в неделю «История, культура и традиции болгарского народа». Классы численностью 25 учащихся и более, делятся на подгруппы. Преподают болгарский язык в учебных заведениях района 73 преподавателя, имеющих специальное образование филологов болгарского языка и литературы.

74. В гимназии-детском саду имени Николая Гоголя, расположенного в селе Мусаит, где компактно проживают украинцы, преподаётся украинский язык как родной (4 класса, 53 ученика), а также предметы «Украинский язык и литература» - 3 часа в неделю, «История, культура и традиции украинского народа» - 1 час в неделю.

## Государственный язык

75. Государственный язык преподается во всех школьных учебных заведениях с русским языком обучения - 4 часа в неделю. Классы численностью 25 учащихся и более делятся на подгруппы. Преподавательский состав насчитывает 54 педагога с высшим образованием.

76. По просьбам родителей и учащихся на государственном языке также организовано изучение отдельных предметов по выбору, в частности: курс «Экономическое и предпринимательское образование» в теоретическом лицее имени Ивана Вазова в Тараклии, «Межкультурное образование» в гимназии имени Ивана Инзова в Тараклии, курс «Гармоничные отношения в семье» в теоретическом лицее имени Святого Паисия Хилендарски в селе Кортен.

77. Названные курсы читаются на государственном языке в течение нескольких лет и выбираются детьми осознанно в целях совершенствования знаний и коммуникативных навыков в сфере румынского языка. На занятиях преподаватели используют различные интерактивные методы для создания румынской лингвистической среды.

78. МПУ района Тараклия многое делают и активно содействуют созданию условий для обеспечения доступа национальных меньшинств к образованию в целом, для изучения родного языка и овладения государственным языком. Вместе с тем, учебные заведения и преподаватели испытывают некоторый недостаток в обеспечении методической литературой, учебниками, наглядными пособиями, техническими средствами обучения.

## Параграф 23

**Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации в отношении неграждан и общую рекомендацию № 22 по статье 5 Конвенции относительно беженцев и перемещенных лиц, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступ неграждан к образованию, жилью, здравоохранению и занятости без дискриминации. Комитет рекомендует государству-участнику предоставить информацию о реализации Национальной стратегии в области миграции и беженцев на 2011-2020 годы и Плана действий на 2016-2020 годы и об оказываемом в результате этого воздействии на возможности неграждан, таких как мигранты, беженцы и просители убежища, в получении доступа без дискриминации к образованию, занятости, жилью, здравоохранению и основным услугам.**

### Статистические данные<sup>14</sup>

79. По состоянию на 30.06.2017 года на территории Республики Молдова было зарегистрировано 18936 иностранцев, имеющих право на пребывание, из которых 8715 иностранцев имели право на постоянное пребывание и 10221 иностранцев на временное пребывание в республике, в том числе в разбивке по целям, относительно которых заявителям было разрешено пребывание в стране:

- работа – 1067;
- семья – 4714;
- учеба – 2688;
- гуманитарная деятельность – 110;
- лечение – 2;
- религиозная деятельность – 302;
- волонтерская деятельность – 34;

<sup>14</sup> [https://gov.md/sites/default/files/document/attachments/intr11\\_138.pdf](https://gov.md/sites/default/files/document/attachments/intr11_138.pdf).

- иностранные инвесторы – 558;
- другие причины – 746.

80. На территории Приднестровья зарегистрировано 3164 иностранца с действительными документами, удостоверяющими личность, из которых 2427 иностранцев имеют право на постоянное пребывание, а 737 иностранных граждан имеют право на временное пребывание.

81. По состоянию на 30.09.2017 года в системе предоставления убежища было зарегистрировано 477 человек:

- - 72 просителя убежища (Афганистан - 8, Армения - 3, Азербайджан - 1, Камерун - 2, Кот-д'Ивуар - 2, Россия - 4, Грузия - 5, Гвинея - 1, Ирак - 1, Казахстан - 2, Иран - 2, Кыргызстан - 3, Ливан - 2, Нигерия - 2, Пакистан - 1, Польша - 1, Сирия - 9, Турция - 4, Туркменистан - 1, Украина - 14, Узбекистан - 3, Йемен - 1);
- -153 беженца (Афганистан - 17, Армения - 3, Азербайджан - 3, Республика Беларусь - 1, Египет - 2, Индия - 1, Иордания - 2, Ирак - 8, Кыргызстан - 11, Нигерия - 2, Палестина - 4, Россия - 3, Сирия - 77, Судан - 3, Таджикистан - 7, Турция - 2, Туркменистан - 1, Узбекистан - 6);
- - 252 бенефициара гуманитарной защиты (Афганистан - 2, Ангола - 1, Армения - 16, Египет - 1, Грузия - 1, Ирак - 18, Иран - 4, Либерия - 1, Ливия - 2, Непал - 1, Пакистан - 1, Палестина - 1, Сирия - 129, Судан - 6, Туркменистан - 1, Украина - 61, Узбекистан - 2, Йемен - 4).

#### Изменения в законодательстве

82. В результате внесения изменений в Закон № 270 от 18.12.2008 года об убежище в Республике Молдова<sup>15</sup> были введены следующие понятия:

- *заявитель или лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища*, – иностранец, подавший заявление о предоставлении убежища, в отношении которого еще не принято решение, вступившее в законную силу;
- *статус беженца* – признанная Республикой Молдова форма защиты иностранного гражданина или лица без гражданства, соответствующая условиям, предусмотренным Женевской конвенцией от 28 июля 1951 года, а также Протоколом о статусе беженцев от 31 января 1967 года.

83. В соответствии с изменениями, внесенными в Закон № 200 от 16.07.2010 года о режиме иностранцев в Республике Молдова, были установлены следующие понятия:<sup>16</sup>

- *лицо без гражданства* – лицо, которое не рассматривается гражданином каким-либо государством в силу его закона;
- *несопровождаемый несовершеннолетний* – иностранец в возрасте до 18 лет, который прибывает на территорию Республики Молдова без сопровождения взрослого, отвечающего за него согласно закону или юридическому акту до тех пор, пока он действительно не передан на попечение такого лица; данное понятие обозначает также несовершеннолетнего, который остался без сопровождения после его прибытия на территорию Республики Молдова.

84. Закон № 270 от 18.12.2008 года об убежище в Республике Молдова также был приведен в соответствие с законодательством Европейского союза. Поправки вступили в силу 19.08.2016 года и предусматривали модификацию названного Закона в соответствии с нижеперечисленными директивами:

<sup>15</sup> В соответствии с Законом № 151 от 01.05. 2016 о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты.

<sup>16</sup> В соответствии с Законом № 284 от 28.12.1011 о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты.



- Директива 2011/95 / ЕС Европейского парламента и Совета от 13 декабря 2011 года относительно стандартов для условий, которые должны удовлетворять граждан 3-их стран или лиц без гражданства в качестве лиц, пользующихся международной защитой, для единого статуса беженцев или лиц, имеющих право на получение дополнительной защиты и содержание предоставленной защиты;
- Директива 2013/32 / ЕС Европейского парламента и Совета от 26 июня 2013 года относительно общих процедур предоставления и отмены международной защиты;
- Директива 2013/33 / ЕС Европейского парламента и Совета от 26 июня 2013 года, устанавливающая стандарты для приема заявителей о предоставлении международной защиты.

85. Внесенные изменения касаются:

- усиления процессуальных гарантий в отношении категорий уязвимых лиц, особенно несовершеннолетних и несопровождаемых несовершеннолетних;
- расширения круга прав лиц, пользующихся международной защитой в доступе к здравоохранению, ко всем формам образования и финансовой помощи;
- перехода стандартов, установленных директивами ЕС, в процедуры рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища;
- некоторых аспектов размещения;
- исключения обязательства возмещения помощи, предоставляемой бенефициарам международной защиты.

#### **Межсекторальное сотрудничество**

86. 16 февраля 2016 года приказом №. 42/26/46/128/61/28-A/107-A, который подписали Министерство внутренних дел (МВД), Министерство здравоохранения, Министерство образования, Министерство культуры, Министерство труда, социальной защиты и семьи, Национальная касса социального страхования, Национальная компания медицинского страхования, был утвержден «Механизм вовлечения иностранцев в интеграционную деятельность».

87. 5 мая 2016 года было подписано Соглашение о сотрудничестве между Бюро по миграции и убежищу (БМУ) МВД и Муниципальным управлением по защите прав детей Муниципального совета Кишинэу об оказании помощи несопровождаемым несовершеннолетним иностранцам.

88. В целях непрерывного и конструктивного диалога с гражданским обществом, эффективного управления областью миграции и убежища БМУ подписало ряд соглашений о сотрудничестве с НПО, действующими в названной сфере:

- 24 мая 2016 года было подписано Соглашение о сотрудничестве с Ассоциацией по проблемам расширения прав и возможностей детей и семьи «AVE Sorii» для оказания помощи лицам, ищущим убежища, бенефициарам гуманитарной защиты и беженцам в Республике Молдова.
- 24 мая 2016 года было подписано соглашение о сотрудничестве с Реабилитационным центром жертв пыток «Память» в целях оказания всесторонней помощи для реабилитации и документирования конкретных случаев, медицинского, психологического, социального и юридического консультирования лиц, ищущих убежища, гуманитарных бенефициаров и беженцев в Республике Молдова.
- 25 августа 2016 года с Национальным советом юридической помощи, гарантированной государством, и Правовым центром адвокатов было подписано Соглашение о сотрудничестве по консультированию и предоставлению юридических услуг лицам, ищущим убежища, бенефициарам одной из формы защиты, заявителям на предоставление статуса лиц без

гражданства, лицам без гражданства, иностранным гражданам, в том числе иностранцам, в отношении которых было принято решение о содержании под стражей. Цель Соглашения - создание эффективного механизма правовой помощи и содействие укреплению институционального и профессионального потенциала сторон в данной сфере.

- 14 сентября 2016 года было подписано Соглашение с Республиканским центром детей и молодежи ARTICO. Цель Соглашения - содействие интеграции несовершеннолетних и молодежи в общество и продвижение межкультурного диалога. Соглашение предусматривает оказание помощи и услуг в сфере образования, консультирования, обучения, информирования, защиты, досуга и др.

#### **План действий на 2016-2020 годы по внедрению национальной стратегии в области миграции и убежища (2011-2020 гг)**

89. План действий на 2016-2020 годы по внедрению национальной стратегии в области миграции и убежища был разработан в соответствии с Постановлением Правительства № 655 от 08.09.2011 года об утверждении Национальной стратегии в области миграции и убежища (2011-2020 годы) и в контексте реализации пункта 3 статьи 14 Соглашения об ассоциации, предусмотренной в Национальном плане действий по внедрению Соглашения об ассоциации Республика Молдова - Европейский Союз на период 2014-2016 годы, утвержденного Постановлением Правительства № 808 от 07.10. 2014 года.

90. Исходя из того, что Национальная стратегия в области миграции и убежища (2011-2020 годы) охватывает все аспекты процесса миграции (эмиграция, иммиграция, интеграция, реинтеграция, предоставление убежища, безгражданство, борьба с незаконной миграцией, меры по управлению миграцией и национальная политика в данной области), которые относятся к компетенции различных государственных органов, План действий разрабатывался БМУ совместно с межведомственной рабочей группой и был утвержден Постановлением Правительства № 736 от 10.06.2016 года.

91. Основная цель Плана заключается в осуществлении действий, предусмотренных Стратегией по миграции, и, как следствие, в содействии укреплению потенциала государственных институтов по эффективному управлению миграцией, приведению правовых инструментов и институциональных систем в соответствие с эффективными моделями на основе европейских и международных практик, обеспечение необходимой правовой базы в контексте диалога с Европейским союзом о либерализации визового режима для граждан Республики Молдова и секторальных стратегий развития областей, регулируемых различными министерствами (например: рынка труда, здравоохранения, комплексного пограничного контроля).

92. Достижение целей относительно иностранцев, должно способствовать предотвращению ксенофобии, обеспечению прав человека, предусмотренных в Конституции и международных конвенциях, к которым Республика Молдова присоединилась. В то же время, учитывая негативные последствия массового притока иностранцев в страны ЕС, соответствующие меры должны привести к снижению социальных рисков, рисков в области безопасности, общественного порядка, а также других аспектов, касающихся социально-культурных различий представителей разных стран.

93. План действий включает 30 целей и 121 действие, систематизированное в 6 разделах:

- Раздел I: Стабилизация и развитие базы международного сотрудничества в области миграции и убежища;
- Раздел II: Легальная миграция;
- Раздел III: Миграция и развитие;

- Раздел IV: Управление миграцией в случае повышенного притока иностранцев (мигрантов, беженцев);
- Раздел V: Борьба с нелегальной миграцией;
- Раздел VI: Инструменты контроля миграции.

94. В этом контексте следует упомянуть раздел II «Легальная миграция», включающий следующие главные подразделы:

- *иммиграция* – этот подраздел охватывает меры по содействию въезду и пребыванию в Республике Молдова иностранных инвесторов, а также лиц, которые управляют иностранными инвестициями, приему иностранцев с целью трудоустройства в соответствии с выявленными потребностями внутреннего рынка труда, поощрению допуска высококвалифицированных иностранцев, обеспечению прав иностранцев, пребывающих на законных основаниях в Республике Молдова, консолидации потенциала персонала, работающего в области миграции и убежища;
- *убежище и безгражданство* – этот подраздел предполагает развитие системы убежища, консолидацию потенциала персонала, вовлеченного в процедуру предоставления убежища, укрепление института безгражданства, а также типизацию процедур признания статуса лица без гражданства;
- *политики интеграции и реинтеграции* – в этот подраздел включены меры по развитию на центральном уровне концепции интегрированного подхода к реинтеграции молдавских мигрантов и интеграции иностранцев, а также внедрение настоящей концепции на местном уровне, эффективную реализацию мер по реинтеграции молдавских граждан и создание условий для интеграции иностранцев.

95. В период 2017-2018 годов в рамках реализации указанного Плана действий был осуществлен ряд мероприятий, в частности:

1)

96. Правительство утвердило Постановление № 553 от 12.07.2017 года о создании центров интеграции для иностранцев. Согласно Постановлению при БМУ были созданы 3 центра интеграции для иностранцев, оснащенных необходимым оборудованием (при поддержке Международного центра по развитию миграционной политики), Посольства Румынии, в том числе при бюджетной поддержке Европейского Союза.

97. Постановлением Правительства №.553 от 12.07.2017 года утверждено Положение о центрах интеграции для иностранцев. Согласно Положению Центр интеграции является специализированным центром, подведомственным Бюро по миграции и убежищу, который представляет собой отдельную службу, предназначенную для осуществления мероприятий по интеграции, консультированию, информированию и предоставлению помощи иностранцам. Центр не имеет статуса юридического лица.

98. Центры осуществляют свою деятельность в 3-х зонах: Север – в муниципии Бэлць, Центр – в муниципии Кишинэу, Юг – в муниципии Кахул следующим образом:

- Центр интеграции для иностранцев региональная служба Север (Бэлць) обслуживает муниципий Бэлць и 14 районов;
- Центр интеграции для иностранцев региональная служба Центр (Кишинэу) обслуживает муниципий Кишинэу и 12 районов;
- Центр интеграции для иностранцев региональная служба Юг (Кахул) обслуживает Автономно-территориальное образование Гагаузия и 6 районов.

99. Деятельность центров финансируются за счет ассигнований из государственного бюджета, утвержденных для МВД, а также из других источников финансирования, которые не противоречат действующему законодательству.

100. Центры были созданы для предоставления иностранцам долгосрочной поддержки в процессе интеграции и представляют собой единое окно для приема заявлений на участие в мероприятиях или программах по интеграции, внедрение механизма перенаправления, осуществление межведомственной координации на местах. Кроме того, центры являются долгосрочной службой, ориентированной на местное мажоритарное население.

2)

101. Процедура документирования откомандированных работников подверглась изменению путем утверждения Закона № 165 от 20.07.2017 года о внесении изменений и дополнений в Закон № 180-VI от 10.07.2008 года о трудовой миграции и в Закон № 200 от 16.07.2010 года о режиме иностранцев в Республике Молдова. Принятые поправки упростили процедуру получения права на временное пребывание в целях трудовой деятельности и исключили процедуру получения положительного заключения Национального агентства занятости населения. В то же время, согласно новым положениям откомандированные работники не получают права на трудовую деятельность, за исключением работников, откомандированных на общий срок более 90 календарных дней.

3)

102. В соответствии с положениями Закона № 102 от 13.03.2003 года о занятости населения и социальной защите лиц, находящихся в поиске работы в 2017 году 3774 иностранца получили право на временное и постоянное проживание. Из них 66 иностранцев получили право на постоянное проживание, а 3708 – право на временное проживание. Было зарегистрировано 829 трудящихся-иммигрантов, 1437 получили право на проживание в целях воссоединения семьи. Последним по закону предоставляется право на трудовую деятельность.

4)

103. БМУ контролирует исполнение трудового законодательства в отношении иностранцев и обеспечивает совместимость национальных законодательных актов в данной области путем приведения их в соответствие с требованиями Соглашения об ассоциации между Республикой Молдова и Европейским союзом, а также путем изменения процедуры документирования. В этом контексте следует упомянуть:

- Постановление Правительства о внесении изменений и дополнений в постановление Правительства № 331 от 05.05.2011 года о выдаче приглашений иностранцам (утверждено постановлением правительства № 424 от 12.06.2017 года);
- Закон № 165 от 20.07.2017 года о внесении изменений и дополнений в Закон № 180-VI от 10.07.2008 года о трудовой миграции и в Закон № 200 от 16.07.2010 года о режиме иностранцев в Республике Молдова;
- Постановление Правительства о внесении изменений и дополнений в Положение о функционировании Единого окна для документирования иностранцев<sup>17</sup> (утверждено Постановлением Правительства № 710 от 06.09.2017 года).

5)

104. В течение 2017 года в целях обеспечения непрерывного и конструктивного диалога с гражданским обществом и эффективного управления сферами миграции и убежища в контексте реализации соглашений о сотрудничестве между БМУ и партнерскими НПО, состоялась целая серия семинаров и учебных курсов. Среди них:

<sup>17</sup> Утверждено Постановлением Правительства № 1187 от 22.12.2010 г. «О внедрении Единого окна для документирования иностранцев».

- круглый стол «Аспекты интеграции иностранцев в Республике Молдова», организованный в сотрудничестве с Правовым центром адвокатов. Цель мероприятия заключалась в наращивании потенциала национальных властей, компетентных в области интеграции иностранцев. Обучение прошли 23 человека;
- выставка рисунков детей-беженцев, проведенная по случаю Международного дня защиты детей совместно с Благотворительным центром для беженцев;
- летняя школа – 2017, организованная в сотрудничестве с Благотворительным центром для беженцев. В рамках школы был проведен урок, посвященный Дню независимости и празднику «Наш язык»;
- семинар для судей и прокуроров «Права мигрантов», организованный в сотрудничестве с Национальным институтом юстиции;
- презентация учебных материалов для беженцев «Учебная программа по изучению румынского языка и модуль дистанционного обучения румынскому языку», разработанные АНТЕМ.

б)

105. При Государственном педагогическом университете имени Иона Крянгэ действует Центр организации курсов по изучению румынского языка иностранцами, получившими форму защиты в Республике Молдова. В 2017 году около 40 иностранцев прошли обучение румынскому языку в Центре. По запросу БМУ в Центре 1-2 раза в год проводятся семинары по социально-культурной интеграции. В 2017 году такие семинары состоялись в августе - с участием 30 иностранцев и в сентябре - с участием 19 иностранцев из Ирака, Сирии, Йемена, Киргизии, Российской Федерации, Испании.

7)

106. В целях реализации положений Закона № 274 от 27.12.2011 года об интеграции иностранцев в Республике Молдова Постановлением Правительства № 71 от 23.01.2018 года был утвержден План действий по интеграции иностранцев на 2018 год.

107. План действий по интеграции иностранцев на 2018 год направлен на достижение целей, отраженных в Национальной стратегии по миграции и убежищу (2011-2020 годы), а также на внедрение положений 5-ого Действия 19-ой Цели Плана действий на 2016-2020 годы по реализации Национальной стратегии по миграции и убежищу (2011-2020 годы).

108. Вышеупомянутый план предполагает приоритизацию деятельности и консолидацию усилий для достижения основных целей, что будет способствовать обеспечению доступа к правам, совершенствованию нормативно-правовой базы и укреплению потенциала структур, вовлеченных в процесс предоставления иностранцам услуг на всей территории страны.

109. Кроме того, предполагается, что План, с одной стороны, будет содействовать планированию властями интеграционных мероприятий, расширению участия территориальных структур, обеспечению единообразного осуществления правовой базы в области интеграции иностранцев на всей территории страны, в том числе посредством вовлечения местных властей и гражданского общества. С другой стороны, План будет содействовать более четкому пониманию иностранцами степени участия государства в осуществлении интеграционных мероприятий.

### III. Заключение

110. Настоящая информация о ходе реализации рекомендаций, содержащихся в параграфах 19 и 23 Заключительных замечаний, принятых Комитетом ООН по ликвидации расовой дискриминации 8 мая 2017 года, составлена Бюро межэтнических отношений<sup>18</sup> на основе информационных материалов, предоставленных Министерством образования, культуры и исследований, Бюро по миграции и убежищу при Министерстве внутренних дел, местными специализированными органами в области образования АТО Гагаузии и Тараклийского района, а также других официальных источников информации (отчеты о деятельности Бюро межэтнических отношений, веб-страницы [www.justice.md](http://www.justice.md), [www.bri.gov.md](http://www.bri.gov.md), др.).

111. За указанный отчетный период молдавские власти в процессе исполнения взятых на себя международных обязательств добились определенного прогресса в сфере применения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

112. Государственные органы Республики Молдова продолжают реализацию замечаний Комитета КЛРД от 8 мая 2017 года для достижения общих целей настоящей Конвенции.

#### Сокращения

АНТЕМ – Национальная ассоциация европейских тренеров Молдовы

АТО Гагаузия – Автономно-территориальное образование Гагаузия

БМУ – Бюро по миграции и убежищу

БМО – Бюро межэтнических отношений

ГУО Гагаузии – Главное управление образования Гагаузии

Комитет КЛРД – Комитет ООН по ликвидации расовой дискриминации

МВД – Министерство внутренних дел

МОКИ – Министерство образования, культуры и исследований

МПУ – органы местного публичного управления

НПО – Неправительственные организации

ОБСЕ – Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

PNADO – Национальный план действий в области прав человека на 2018-2022 годы

---

<sup>18</sup> В контексте текущей реформы центрального публичного управления в соответствии с Постановлением Правительства Республики Молдова № 593 от 25 июня 2018 года название Бюро межэтнических отношений было изменено, без ограничения или изменения его основных функций, в Агентство межэтнических отношений, которое является центральным административным органом при Правительстве.